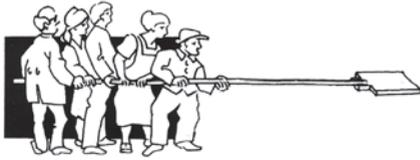


# Linnerer Bockschießer



Das „Dorfblättchen“ für  
Kleinlinden  
Ausgabe 106 - Januar 2014 -



Fit in die neue Saison

Unsere Themen:

- Fasching
- Griechenland
- Rennradfahrer
- Mord im Café
- Aus den Vereinen
- Veranstaltungskalender

Kulturkreis

Kleinlinden

# Holz Jung - für ein schöneres Zuhause



Besuchen Sie  
unsere  
Ausstellungen



Türen



Garten



Böden

Zuschnittservice • Lieferservice  
Profi-Beratung • Riesenauswahl

35398 Gießen    Margaretenhütte 65  
Telefon: 0641 / 92250-0  
Fax 0641 / 92250-36 oder 22998

61169 Friedberg    Ottostraße 4 •  
Telefon: 0 60 31 / 68 94 - 0  
Fax 06031 / 6894-25

**H O L Z**  
**J U N G** SEIT 1855

GEWACHSENE VIELFALT ERLEBEN

Jeden 1. Sonntag im Monat Schautag von 11 - 16 Uhr (ohne Beratung, ohne Verkauf) [www.holzjung.de](http://www.holzjung.de) • [info@holzjung.de](mailto:info@holzjung.de)

# Liebe Leserinnen! Liebe Leser!

Am 1. Oktober erhielt der **Backschießer** Post von der Post, d.h. genaugenommen war es ein Anruf aus Fulda. Man habe 89 Briefsendungen abgefangen und alle seien falsch frankiert – was leider stimmte, wie wir inzwischen gelernt haben. Der „**Backschießer**“ gilt nämlich nicht als Büchersendung, was bedeutet, dass wir ihn künftig mit normalem Briefporto frankieren müssen. Insofern sind wir natürlich besonders dankbar, wenn interessierte Leserinnen und Leser uns, wie teils bisher auch schon, mit einer Spende unterstützen. Ihnen allen herzlichen Dank!

An dieser Stelle sei noch einmal darauf hingewiesen, dass der „**Backschießer**“ auf ehrenamtlichem Engagement basiert. Er finanziert sich durch Anzeigen und Spenden. Etwaige Überschüsse kommen dem Kleinlindener Vereinsleben zugute. Das ehrenamtliche Engagement schließt allerdings nicht aus, dass auch wirtschaftliche Aspekte zu bedenken sind. Engagement allein bezahlt keine Rechnungen.

Wie in jedem Jahr an dieser Stelle bedanken wir uns sehr herzlich für Ihre Mitwirkung und für Ihr Interesse an unserem Blättchen. Bitte sparen Sie auch weiterhin nicht mit Lob und Kritik!

Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünscht Ihnen

Ihr  
**Backschießer-Team**

Titelbild:  
Jan-Niklas Droste beim Einzelzeitfahren  
der Bayern-Rundfahrt 2013  
(Foto: Arne Mill)

Annahmeschluss

**1.**

März

Ausgabe 107

## Die Firma Germer Gartenpflege und Gartengestaltung

pfl egt nicht nur Ihre Grünanlagen, sondern ist auch auf eine Vielzahl weiterer Arbeiten spezialisiert, wie zum Beispiel:

Pflasterarbeiten

Bepflanzungen

Teich- und Zaunbau

Beschneidungen von  
Bäumen und Sträuchern



Auch ist es kein Problem für uns, Ihren Garten ganz nach Ihren Wünschen neu zu gestalten. Sollten Sie also Fragen oder Probleme rund um Ihren Garten haben, kontaktieren Sie uns einfach. Wir helfen Ihnen in allen Lagen.

**Inh. Michael Germer Frankfurter Straße 251 35398 Gießen-Kleinlinden**  
**Tel. 0641/24729 fax 0641/28250 E-Mail: kontakt@germer-gartenbau.de**

**HOCHBAU  
AUSSENANLAGE  
ALTBAU-  
SANIERUNG**

*...Qualität ist  
unsere Stärke!*



**☎ (0641) 2 22 50**  
**Hügelstraße 23**

**35398 Gießen-Kleinlinden**

## Brückenbau in Bernhardtshausen



Seit dem 19. November 1979 kann der Gießener Ring in voller Länge befahren werden. Als letztes Teilstück wurde die Südspange bei Kleinlinden mit der weithin sichtbaren Brücke über das Gleisdreieck und die Frankfurter Straße (alte B 3) dem Verkehr übergeben. Bei der Inbetriebnahme stellte OB Görnert fest: „Erst heute ist der Ring wirklich ein Ring“. Als Südspange bezeichnet man die 2,5 Kilometer lange Strecke zwischen den Dreiecken Lahnfeld und Bergwerkswald. Sie war das teuerste Teilstück des insgesamt 22,5 Kilometer langen Gießener Rings. Die hier abgebildete, etwa 500 m lange Brücke kostete 13 Millionen DM. Zu ihrem Bau benötigte man ca. 13.000 Kubikmeter Beton und 2.000 Tonnen Stahl. Gebaut wurde die Brücke im „Taktchiebeverfahren“. Das bedeutet, dass alle Brückenteile hinter dem östlichen Widerlager in der immer gleichen Schalung

betoniert wurden und nach dem Erhärten des Betons mit Hilfe hydraulischer Pressen weitergeschoben wurden. Dann kam das nächste Teilstück an die Reihe, bis endlich die gesamte Brücke fertiggestellt war. Der gegenüber dem betonierten Brückenteil viel leichtere, auf dem Bild gut sichtbare Vorbauschubel erleichterte das Erreichen des nächsten Brückenpfeilers. Mehrere Häuser in Bernhardtshausen mussten dem Brückenbau weichen, darunter das ehemalige Gasthaus „Rangierkopf“. Insgesamt wurde am Gießener Ring rund zehn Jahre lang gebaut. Übrigens wurde am selben Tag wie die Südspange auch das Autobahnteilstück Reiskirchener Dreieck – Gießener Nordkreuz (A 480) für den Verkehr freigegeben. Das Originaldiagramm, das uns freundlicherweise Frau Else Jung überlassen hat, wurde vermutlich 1978 aufgenommen. Hans-Jürgen Volk, Arbeitsgruppe Orts- und Vereinsarchiv



**Werkstätte für  
individuelle Grabmalgestaltung**

**Ehrhardt Gießen**

Inhaber: Hans-Ulrich Ehrhardt  
Steinmetz- und Steinbildhauermeister

---

35396 Gießen · Friedhofsallee 14  
Tel. (06 41) 3 38 30 · Fax (06 41) 39 03 34



**Gärtnerei Heinschild**

**Moderne Kranz- und Blumenbinderei**



**Frohe Weihnachten  
und alles Gutes zum neuen Jahr**

Kleinlinden • Markwald 41 • 06 41/2 25 58

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr • Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.00 Uhr • Sa 8.00 - 13.00 Uhr  
Mittwochnachmittags und an Sonn- und Feiertagen geschlossen.



**Mini Car Otto**

\_\_\_\_\_ Airport Service

\_\_\_\_\_ Kurierdienst

\_\_\_\_\_ Krankentransporte

\_\_\_\_\_ Gruppenfahrten

\_\_\_\_\_ Klimatisierte Fahrzeuge



Frankfurter Straße 264 • 35398 Gießen • Handy 0172 - 2058296

**Tel. 06 41 - 92 26 00**



◆ MHZ  
HERMANN LUH GMBH



## Hermann Luh GmbH

Parkett · Bodenbeläge · Tapeten · Gardinen  
Sonnen- und Insektenschutz

Saarlandstraße 6 · 35398 Gießen - Kleinlinden  
Telefon 0641 / 22394 · Telefax 0641 / 24882  
E-Mail: hermannluhgmbh@arcor.de

◆ MHZ  
HERMANN LUH GMBH



• Bad • Heizung • Sanitär • Solar

Heute schon an Morgen denken ...

Wetzlarer Straße 10  
35398 Gießen  
Tel. 06 41 / 22 44 3



# **Knaf & Ried**

## **Bedachungen**

**Meisterbetrieb für Dach-, Wand und  
Abdichtungstechnik Bauspenglerei**

**Knaf & Ried Bedachungen GbR**

**Wetzlarer Strasse 10**

**Telefon 0 64 1 / 97 27 96 60**

**Fax 0 64 1 / 97 27 96 61**

**E-Mail: [Knaf.Ried@t-online.de](mailto:Knaf.Ried@t-online.de)**

## Römischer Centurio



*Oberhofmarschall Sebastian Römer*

„Ich möchte, dass sie die schönste Zeit ihres Lebens haben!“ Sebastian Römer (30) ist Oberhofmarschall beim Prinzenpaar der Gießener Fassenachts-Vereinigung und als solcher für die Betreuung der Hoheiten zuständig. Im Gespräch mit dem „Backschießer“ beschreibt er, warum er die Fassenacht so mag und welche Aufgaben er in seinem (Ehren-)Amt zu erfüllen hat.

Der in Kleinlinden beheimatete Sebastian hat die Fassenacht gewissermaßen mit der Muttermilch aufgesogen. Die Mama war Trainerin bei den Majoretten und tanzte beim Artilleriekorps, der Papa war Adjutant, die Oma stand in der Bütt und Ehefrau Carina sorgt für

das pünktliche Erscheinen der „Narentrommel“, des Kampagnenblattes der Gießener Fassenachtsvereinigung (GFV). Keine Frage also, dass die Karriere des heutigen Oberhofmarschalls schon früh begann. Mit sechs Jahren erhielt er seine erste staatstragende Aufgabe, und zwar als Standartenträger der Kadetten. Parallel zu seinen Aktivitäten im Faschingsgeschehen war Sebastian Römer stets aktives Mitglied im Musikkorps Großen-Linden. Wer die Auftritte des Musikkorps verfolgt, weiß, dass auch hier der Bezug zum Fasching gegeben ist, waren die Großen-Lindener doch häufig beim Rosenmontagsumzug in Mainz zu sehen, ebenso wie bei den Umzügen im heimischen Gefilde, in Gießen, Wetzlar oder Heuchelheim. Seit 2012 nun ist Sebastian als Hofmarschall in Amt und Würden und unter dem närrischen Namen „Sebastian, Römischer Centurio am prinzlischen Hofe und weltmeisterlicher Posaunist im Corps zu Linden“ Teil des Gefolges von Prinzessin Elena und Prinz Matthias, des designierten Prinzenpaars der aktuellen Kampagne.

Offizieller Start der Kampagne ist stets die Verabschiedung des letztjährigen Prinzenpaares und die Vorstellung der neuen Hoheiten am 11.11. Anschließend tritt erst einmal eine Pause ein, hinter den Kulissen allerdings geht die Arbeit weiter. Da sind Termine zu vereinbaren, Überschneidungen zu vermeiden und organisatorische Aufgaben zu erledigen. Am 11. Januar dann übernimmt das neue Prinzenpaar die Macht. Hofmarschall Sebastian ist Chauffeur und Kontrolleur und Mädchen für alles,



35398 Giessen-Kleinlinden,  
Bürgermeister-Jung-Weg 17

## Dr.med. Ulrich Sasse

Facharzt für Innere Medizin  
Sportmedizin  
Diabetologe DDG  
Männerarzt CMI®



### Spezielles Leistungsspektrum :

Behandlung aller Diabetesformen, Untersuchung und Behandlung bei Herz- und Lungenkrankheiten, Diagnostik bei Schlaf- und Atmungsstörungen, Sportmedizinische Leistungsdiagnostik, Präventionsmedizin, Männermedizin, Reisemedizin

Termine nach Vereinbarung

Telefon 0641: 490221 info@drsasse.de www.drsasse.de



Eike Jakobowitz  
stellv. Vorsitzender

Martin Schlicksupp  
Vorsitzender



Danke...



# CDU

*„Im Grunde genommen sind es immer die Verbindungen mit Menschen, die dem Leben seinen Wert geben.“ (Wilhelm von Humboldt)*

*Das zu Ende gehende Jahr nehmen wir vom Vorstand der Kleinlindener CDU zum Anlass, uns bei allen Wählern, Mitgliedern und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und das tolle Engagement ganz herzlich zu bedanken.*

*Wir wünschen allen Linnesern ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, Zeit zur Entspannung und Besinnung, sowie viele Lichtblicke im kommenden Jahr.*



**www.CDU-Kleinlinden.de**





*Sturm auf's Rathaus - Sebastian mit Bürgermeisterin Gerda Weigel-Greilich*

d.h. er sorgt für das pünktliche Erscheinen des Prinzenpaares bei den diversen Veranstaltungen und überprüft, ob alle Utensilien an Bord des Fahrzeugs sind. Ins Team der GFV so eng eingebunden zu sein erfüllt ihn mit Stolz, denn Fasching ist für Sebastian Teil des kulturellen Brauchtums und hat insofern einen hohen Stellenwert für ihn. Außerdem gefällt es ihm, Land und Leute kennen zu lernen. Als symbolisches Salär erhält der Hofmarschall 11 Euro 11. Viel wichtiger aber ist ihm, fröhliche Menschen zu treffen und vor allem dem Prinzenpaar zur „besten

Zeit seines Lebens“ zu verhelfen. Nie wieder werden die königlichen Hoheiten im prächtigen Ornat einen Kindergarten besuchen, nie wieder werden sie Fragen wie „Hast du auch ein Schloss und eine Kutsche“ beantworten müssen und nie wieder werden sie durch ihre bloße Anwesenheit soviel Freude in ein Seniorenheim bringen, ist Sebastian überzeugt. Rund 3500 Kilometer werden im Rahmen einer Kampagne zurückgelegt und rund 120 Termine sind zu absolvieren, darunter ein Besuch beim Ministerpräsidenten in der Staatskanzlei in Wiesbaden. Auf dem Höhepunkt der Kampagne sind manchmal fünf oder sechs Veranstaltungen an einem Abend zu besuchen. Da braucht es einiges an Kondition, und Alkohol ist tabu. Schließlich muss der Hofmarschall den Überblick behalten. Am Aschermittwoch ist dann alles vorbei.

Dagmar Hinterlang



*Inthronisation von Manuela I. und Jörg I. in der Kampagne 2013 (alle Fotos: Frank Beck)*

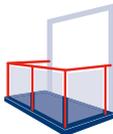
# Ihr Fachbetrieb für Gartenfreude

e n g e l h a r d t  
GARTEN UND LANDSCHAFTSBAU  
DIPL. ING. ELISABETH SCHULZ  
Tel. 0641/96 04 53 [www.gala-bau-schulz.de](http://www.gala-bau-schulz.de)

**Gartenpflege   Steinarbeiten   Teichbau**

**JACOBI**  
... der Dachdecker

- ▶ Steildächer
- ▶ Flachdächer
- ▶ Metalldächer
- ▶ Wellplattensanierung
- ▶ Holzbau
- ▶ Bauspenglerei
- ▶ Dachrinnen
- ▶ Photovoltaik
- ▶ Solaranlagen
- ▶ Wohnraumdachfenster
- ▶ Kaminverkleidungen



**BALKON  
SANIERUNG  
MIT SYSTEM**

OHNE ABRUCH VON GELÄNDER  
ODER OBERFLÄCHENBELAG\*

- ▶ Wir sanieren zum  
Festpreis



**DACHFENSTER  
TAUSCH**

- ▶ Wir modernisieren Ihr  
altes Dachfenster,  
unabhängig  
von Baujahr,  
Hersteller  
und Größe



**FERTIGGAUBEN®  
MIT SYSTEM**

IN ALLEN GRÖSSEN & FORMEN  
EINBAU AN EINEM TAG

- ▶ Einbau an einem Tag
- ▶ Kein Wetterisiko
- ▶ Zuverlässig planbar
- ▶ Mehr Infos unter  
[jacobidach.de](http://jacobidach.de)

**Bitte vereinbaren Sie  
einen persönlichen  
Beratungstermin**



Bachweg 30 · 35398 Gießen-Kleinlinden  
**[www.jacobidach.de](http://www.jacobidach.de) · Telefon 06 41 / 2 23 50**

## „Friede auf Erden ...“

Das Thema „Weihnachten“ lockt vielfältige Eindrücke hervor. Da geht es um herrliche Düfte, um leuchtende Kinderaugen und romantische Weihnachtsmärkte. Da geht es um Plätzchenbäckerei, Bastelarbeiten und Tannengrün. Als sich die **Linnerer Frauen** im November mit dem

Thema Weihnachten beschäftigten, ging es natürlich auch um all diese Dinge.  
Else Jung,

  
Linnerer  
FrauenGeschichte(n)

geb. Luh, brachte aber auch noch einen anderen Blickwinkel ein, und zwar durch Weihnachtskarten, die ihr Bruder Hans Luh im Jahr 1946 aus der Kriegsgefangenschaft in Ägypten geschickt hatte. Herzlichen Dank an Else Jung, die uns den Abdruck erlaubt hat.



## „I wanna be loved by you ...“

Wer könnte nicht die nächsten Töne gleich mitsingen? Und vor dem inneren Auge taucht das Bild der verführerisch lächelnden Marilyn Monroe auf ...

Die Erinnerung an die jung verstorbene Künstlerin lebt im Großen Haus des Stadttheaters wieder auf.

Musiktheater von Titus Hoffmann mit Sophie Berner und Andrea Pagani

„Mitreißend, einfühlsam und mit Charme und Witz spielen die beiden jenen Abend in der Garderobe nach, an dem die Monroe ihrem (angeblichen)

  
Linnerer  
Bäckschiefser +   
STADTTHEATER  
GIESSEN

Geliebten John F. Kennedy das Geburtstagsständchen „Happy birthday, Mr. President“ im Madison Square Garden hauchte – wenige Monate später war sie tot.“ (Stadttheater/Gießener Allgemeine Zeitung)

**Freitag, 10. Januar 2014, 19.30 Uhr,**  
17,- € (1. Platzgruppe inkl. Bearbeitung)  
Kurzentschlossene können sich noch **bis zum 2. Januar 2014 beim Bäckschiefser melden**, um Karten für die Aufführung mit Live-Band zu erwerben.

# Bürgerhaus Kleinlinden

Familien-, Vereins- u. Betriebsfeiern ▫ Tagungen ▫ Seminare

Seit über 30 Jahren eine feste Adresse für Ihre  
Feierlichkeiten, Tagungen und Seminare.



Allen unseren Gästen herzlichen Dank für  
das entgegengebrachte Vertrauen in unsere  
Gastronomie,

**besinnliche Feiertage und die  
besten Wünsche für das Jahr 2014.**

Lassen Sie sich auch an den Feiertagen  
von unserer Küche verwöhnen!

Öffnungszeiten: täglich ab 11.00 Uhr, außer montags, und nach Vereinbarung  
Wir freuen uns auf Sie!

**Restaurant Bürgerhaus Kleinlinden** Inh. Daniel & Otto OHG

Zum Weiher 33 ▫ 35398 Gießen ▫ Tel. 0641/2 17 87 ▫ Fax 0641/2 85 07  
info@bgh-kleinlinden.de ❖ www.bgh-kleinlinden.de

Unser Haus ist vom 27.12.2013 bis einschl. 16.01.2014 geschlossen!



Das Team von  
Haarstudio Retzep  
wünscht Ihnen  
frohe Weihnachten und  
ein erfolgreiches neues  
Jahr 2014!

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 14.00 Uhr  
Frankfurter Straße 232 • 35398 Gießen-Kleinlinden • 0641 / 29189

## Zwei Wochen griechisches Festland genießen



Wir wollten entspannen, vom Alltag ausruhen. Ein schönes Hotel und nicht zu heiß schwebte den Borks im Dezember 2012 vor, als sie das Reisebüro aufsuchten. Nach gut zwei Stunden stand dann die griechische Halbinsel Chalkidiki (Χαλκιδική) als Ziel fest. Unsere Erlebnisse wollen wir hier berichten.

Schon die Anreise erschien uns als kleines Abenteuer für Menschen, die es nicht gewohnt sind, Zug zu fahren. Wir starteten nämlich in Düsseldorf mit Anreise im ICE 1. Klasse, da das Zugticket im Flugpreis angeboten wurde. Im Nachhinein mussten wir feststellen, dass wir noch nie eine so angenehme Anreise hatten. Nonstop ging es dann nach Thessaloniki, wo uns ein netter Taxifahrer in sein Fahrzeug lud

und zum Hotel in der Nähe von Neos Marmaras brachte. Eine traumhafte Anlage mit einem Riesenappartement erwartete uns dort. Das Zimmer hatte direkten Zugang zum Meer – was braucht man mehr zum Entspannen.

Nach kurzer Akklimatisierung bekamen wir ein Auto, um die Inseln zu erkunden. In zehn Tagen haben wir fast die gesamten drei Finger der Chalkidiki bereist, wir waren in der kleinen Tropfsteinhöhle Petralona, auf dem Markt in Neos Marmaras, wir umrundeten die Sithonia Halbinsel und besuchten das Hinterland, in dem vorwiegend Schafe gezüchtet und Oliven angebaut werden. In Olynthos haben wir die Ausgrabungen einer antiken griechischen Stadt besichtigt und einen Tag waren wir in Griechenlands zweitgrößter Stadt – Thessaloniki.



## Ihr Fahrzeug in Profihänden

- Unfallinstandsetzung
- Richten
- Lackieren
- Sandstrahlen
- LKW-Aufbauten
- Fahrzeugeinrichtungen



ausgewählt vom Autofahrer

Auto Schach GmbH & Co. KG • Industriestr. 15-17 • 35582 Wetzlar-Dutenhofen  
Telefon 0641/97901-0 • Telefax 0641/97901-10 • [www.auto-schach.de](http://www.auto-schach.de)



# RISOMUR®

Richard Sommer GmbH • Am Lückenbach 1 • 35440 Linden  
Telefon: 06403 / 9019-0 • Telefax: 06403 / 9019-80  
eMail: [kontakt@risomur.de](mailto:kontakt@risomur.de) • Homepage: [www.risomur.de](http://www.risomur.de)

Vollwärmeschutz & Putze  
Korrosionsschutz  
Farben und Lacke  
für Industrie und Handwerk

dekorative  
Bodenbeschichtungen



Die Stadt verbindet sehr gut die Antike mit der Moderne. Sie ist jung und erfrischend. Ganz besonders hier machte sich die Gastfreundschaft der Griechen bemerkbar. Wir nahmen an einer tollen Stadtrundfahrt in einem Panoramabus teil, der den Touristen alle Sehenswürdigkeiten der Stadt offenbarte, es ihnen aber auch ermöglichte, an wichtigen Stellen auszusteigen, um in die Geschichte einzutauchen.

Von Sikia aus haben wir einige Tage später an einer Segeltour zum heiligen Berg Athos teilgenommen. Dort, wo noch immer ausschließlich Mönche leben, die nur die heilige Jungfrau Maria als weibliches Wesen dulden, dürfen auch Männer nur mit Visum, das mindestens sechs Monate vorher beantragt wurde, einreisen. Deshalb wählen die meisten Touristen einen Tagesausflug, auf dem die einzelnen Klöster aus sicherer Entfernung vorgestellt werden. Vertreten sind neben der griechisch-auch die russisch-, serbisch- oder rumänisch-orthodoxe Kirche. Früher lebten bis zu 40.000 Mönche auf der Halbinsel, inzwischen ist deren Zahl auf 2.700 gesunken.

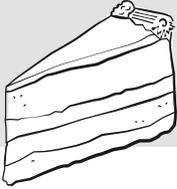
Da die Chalkidiki eine wunderschöne Natur bietet, haben wir zum Ende

der Reise eine Wanderung ins Bergdorf Parthenonas unternommen. Wir begannen unsere Wanderung an der Taverne mit dem sinnigen Namen „Parthenona“. Es war sehr heiß, kein Wunder, wenn man Ende Juli in Nordgriechenland einen Berg besteigt. Verlaufen hätten wir uns auch fast, weil man beständig durch Berg- und Tal geht und das Ziel erst sehr spät zu Gesicht bekommt. Ein freundlicher Schafhirte hat uns aber wieder auf den rechten Weg geführt. Das einstige Geisterdorf ist in den letzten Jahren als touristisches Ziel von Wanderungen wiederbelebt worden. Leider zeugen auch hier viele Bauruinen von der Profitsucht einiger Weniger. Diese Ruinen stören ein wenig das Bild der perfekten Landschaft mit wunderschönen Aussichten. Der Ort selbst beherbergt inzwischen zwei Tavernen und ein Café, in dem wir herrlich erfri-



schende Köstlichkeiten zu uns genommen haben. Unsere letzten Tage auf der Chalkidiki haben wir hauptsächlich im Meer verbracht, das glasklar und sauber ist. Wir sind positiv von Griechenland überrascht worden und können nur jedem einen Trip in den Norden des Landes empfehlen.  
Sabine, Johannes und Lukas Bork

## Das Café in Kleinlinden



# KaFee



www.grafik-vom-brunnen.de

**Kuchen, selbst gebacken • herzhafte Snacks •  
Lactose-, Gluten- oder Koffeinfreies •  
Spielzimmer für Kinder • Extra Kinder-Tag**

Mittwoch  
bis Sonntag  
14.00 – 20.00 Uhr  
Abendbrot ab 18.00 Uhr  
Dienstag Kinder-Ka-Fee  
10.00 – 18.00 Uhr

**NEU:** Abendbrot ab 18.00 Uhr  
Besondere Events in loser Folge  
Neue Website online!



Zum Maiplatz 20  
Tel.: 01577 7466443  
immer aktuelle Info  
[www.ka-fee.de](http://www.ka-fee.de)

### MB Steinmüller GmbH



Maler- und Sruckateurmeisterbetrieb  
seit 1878

- Wärmedämmung
- Innen- und Außenputze
- Maler-, Tapezier-, Lackierarbeiten
- Trockenbau
- Schimmelpilzsanierung
- Gestaltungskonzepte
- Sachverständigen Gutachten

### MB Concierge



Hausmeisterservice- und Dienstleistungen

- Allgemeine Hausmeistertätigkeiten
- Winterdienst
- Kehr- und Mäharbeiten
- Unterhaltsreinigung
- Gartenarbeiten
- Haushaltsauflösungen
- Entrümpelung
- Umzüge

## MB-Gruppe.de

Tel. 06403-78780 | [info@mb-gruppe.de](mailto:info@mb-gruppe.de) | Hüttenbergerstr. 11 | Gießen-Allendorf

## Mord im Café



Draußen ist es schon dunkel, ein paar Kinder laufen mit Laternen vorbei. Es regnet. Im kleinen „Ka-Fee“ am Kirchenvorplatz sind Stühle aufgereiht und eine Passantin überlegt, ob dort wohl ein Theaterstück stattfinden soll. Nein, ein Theaterstück ist es nicht, aber eine Lesung mit der Gießener Autorin Elke Bergsma. Die aus Ostfriesland stammende Frau hat ihren Heimatort Canhusen mit einem Ostfriesenkrimi in die Welt der Literatur eingebracht. Gut nur, dass die beschriebenen Morde nicht wirklich im kleinen Canhusen geschehen sind.

Am 8. November nun ließen sich einige Stammgäste des beliebten kleinen Cafés auf die schauerlichen Ereignisse ein. Zugleich erstanden die etwas wortkargen Bewohner der Region nördlich von Emden vor den Augen des Publikums. Ein Zuhörer meinte schmunzelnd, dass

die Figuren im Buch „schon ziemlich viele Worte“ benutzten. Während eines Aufenthalts im ostfriesischen Jemgum hatte er festgestellt, dass sich Gespräche auf ein Minimum beschränken lassen. Wie es sich für die Teetrinker-Nation an der Nordseeküste gehört, kam natürlich auch das Thema „Tee“ nicht zu kurz, genauer gesagt:

in Form eines Teebeutels. Schließlich heißt das Buch, aus dem die Autorin in Kleinlinden vorlas, „Das Teekomplott“. Kaffeehausbesitzerin Sylvie Drahorad trug zur Lesung bei, indem sie für ihre Gäste ein echt ostfriesisches Buffet zusammengestellt hatte. Dazu gehörten Krabben und Hering, Pumpernickel und Friesenkekse, dazu gehörte ostfriesisches Bier und natürlich auch Tee, nicht im Beutel wohlgeremert.





**DRUCK  
WERK  
STATT**  
DRUCKPRODUKTION

*Wir wünschen den  
Leserinnen und Lesern des  
**Linnerer Bockschießer**  
ein frohes Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

**Druckwerkstatt Ehgart & Albohn GmbH**  
Hauptstraße 26 · 35463 Fernwald-Steinbach  
Tel.: 0 64 04 / 90 4 90 · Fax: 0 64 04 / 90 4 91  
info@druckwerkstatt-fernwald.de  
www.druckwerkstatt-fernwald.de

## Schrott- und Metallentsorgung · Haushaltsauflösung



**Containerdienst  
Willy Uhl**

Heide 13  
35398 Gießen  
Tel.: 0641-54290  
Fax. 0641-2503792  
Mobil: 0171-3828819

### Öffnungszeiten zwischen den Jahren:



Stadtverwaltung Gießen vom 24. bis 27.12. geschlossen - Ab Dienstag, Heiligabend bis einschließlich Freitag, den 27.12.2013 sind die städtischen Ämter und Betriebe geschlossen. Am Samstag, 28.12.2013 bleiben auch Stadtbüro und Stadtbibliothek zu.

Am Montag, 30.12.2013, hat das Stadtbüro innerhalb verkürzter Zeiten von 8:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Wie in den vergangenen Jahren ist die Verwaltung auch an Silvester geschlossen. Notdienste sind eingerichtet.

**Störstellen der Stadtwerke Gießen** 0800 / 23 02 110 – Störungsmeldungen  
0800 / 23 02 112 – Bei Gasgeruch



*Jung und Alt treffen sich beim Basar der Evangelischen Kirchengemeinde*

## **Ströher & Söhne**

Getränkhandel GmbH

### **reichhaltiges Getränkeangebot**

Alkoholfreie Getränke, Bier, Wein und Spirituosen

### **Verleih von Festbedarf für Ihre Veranstaltung**

Mobile Zapfanlagen, Festzeltgarnituren, Kühlschränke,  
Gläser, Stehtische, Kühlwagen und Ausschankwagen



[www.getraenke-stroeh.de](http://www.getraenke-stroeh.de)

Frankfurterstr. 236 35398 Gießen  
Tel.: 0641-22441 Fax: 0641-201494

## Veranstaltungskalender 2014

### Januar

02. - 06.	St. Bonifatius Gießen	Sternsinger unterwegs, Bestellung im Pfarrbüro
10.	19.30 h SPD-Ortsverein	Vorstandssitzung
11.	11.00 h Männergesangverein „Arion“	Neujahrswanderung nach Hüttenberg, ab Kirche
19.	09.30 h Evangelische Kirchengemeinde	Gottesdienst mit Abendmahl, Kirche
22.	17.30 h Freiwillige Feuerwehr Kleinlinden	Blutspenden, Blutbank Uni Gießen
22.	20.00 h Ortsbeirat	Sitzung im Bürgerhaus
24.	20.00 h Schützenclub Roland	Jahreshauptversammlung im Vereinsheim
25.	10.00 h Evangelische Kirchengemeinde	Seminar „Interkulturelles Lernen“, Gemeindehaus
26.	09.30 h Evangelische Kirchengemeinde	Kindersonntag, Gemeindehaus
26.	18.00 h Evangelische Kirchengemeinde	Posaunenchorjubiläum/Abendgottesdienst, Kirche
29.	09:15 h Evangelische Kirchengemeinde	Kinderandacht, Kirche
31.	19.00 h Männergesangverein „Arion“	Jahreshauptversammlung mit Schlachtessen im Feuerwehrhaus

### Februar

01.	19.30 h Bund der Vertriebenen, Ortsgruppe Kleinlinden/Leihgestern	BdV-Altwaterball, Volkshalle Leihgestern
07.	18.30 h Arbeitsgruppe Orts- und Vereinsarchiv	Arbeitstreffen, Bürgerhaus
09.	11:00 h Evangelische Kirchengemeinde	Gottesdienst für Konfirmanden, Kirche
14.	19.30 h SPD-Ortsverein	Vorstandssitzung
15.	19.30 h Gesangverein „Harmonie“	Jahreshauptversammlung, Bürgerhaus
15.	20.00 h Radfahrervereinigung Kleinlinden	Jahreshauptversammlung, Bürgerhaus
16.	09.30 h Evangelische Kirchengemeinde	Gottesdienst mit Abendmahl, Kirche
19.	20.00 h Ortsbeirat	Sitzung im Bürgerhaus
21.	20.00 h Gesangverein „Eintracht“	Jahreshauptversammlung (Ehrungen), Bürgerhaus
22.	19.33 h St. Bonifatius Gießen	Rabat in Bonifaz, Bürgerhaus Kleinlinden
23.	11:00 h Evangelische Kirchengemeinde	Familiengottesdienst, Kirche
26.	09.15 h Evangelische Kirchengemeinde	Kinderandacht, Kirche

### März

05.	20.00 h FDP-Ortsverband	Heringessen, Bürgerhaus
07.	19.00 h Arbeitsgruppe Orts- und Vereinsarchiv	Mitgliederversammlung Bürgerhaus
07.	19.00 h Evangelische Kirchengemeinde	Weltgebetsstag, Gemeindehaus

08.	18.30 h	Freiwillige Feuerwehr Kleinlinden	Jahreshauptversammlung Einsatzabteilung, Feuerwehrgerätehaus
08.	19.30 h	Freiwillige Feuerwehr Kleinlinden	Mitgliederversammlung Feuerwehrverein,
09.	09.30 h	Evangelische Kirchengemeinde	Besuchsgottesdienst
14.	19.30 h	Vereinsgemeinschaft Kleinlinden	Jahreshauptversammlung, Sportzentrum
14.	19.30 h	SPD-Ortsverein	Vorstandssitzung
14. - 15.	19.30 h	Evangelische Kirchengemeinde	Konfi-Night, Kirche Heuchelheim
15.	10.00 h	Obst-und Gartenbauverein	Baumschnittlehrgang Pfarrgarten
15.	15.00 h	Bund der Vertriebenen, Ortsgruppe Kleinlinden/Leihgestern	Jahreshauptversammlung, Gemeindehaus
16.	15.00 h	Obst-und Gartenbauverein	Jahreshauptversammlung, Gemeindehaus
16.	15.00 h	GV „Eintracht“	Stiftungsfest, Bürgerhaus
19.	17.30 h	Freiwillige Feuerwehr Kleinlinden	Blutspenden, Blutbank Uni Gießen
21.	20.00 h	TSV Klein-Linden	Jahreshauptversammlung, Sportzentrum
21. - 29.		Gesangverein „Eintracht“	Kreisberatungssingen in Wätzenborn-Steinberg
22.	15.00 h	Heimatvereinigung Schiffenberg	Jahreshauptversammlung, Gemeindehaus
22.	20.00 h	Freiwillige Feuerwehr Kleinlinden	Feuerwehrball 100 Jahre Berufsfeuerwehr Gießen, Bürgerhaus Kleinlinden
23.	09.30 h	Evangelische Kirchengemeinde	Gottesdienst mit Konfirmandentaufen, Kirche
23.	11:00 h	Evangelische Kirchengemeinde	Empfang zur Konfirmandentaufe, Gemeindehaus
26.	20.00 h	Ortsbeirat	Sitzung im Bürgerhaus
26.	09.15 h	Evangelische Kirchengemeinde	Kinderandacht, Kirche
28.-29.		GV „Eintracht“	Kreisberatungssingen, Wätzenborn-Steinberg
30.	09.30 h	Evangelische Kirchengemeinde	Kindersonntag, Gemeindehaus
30.	14-18 h	Arbeitsgruppe Orts- und Vereinsarchiv	Tag der offenen Tür, Bürgerhaus
30.	19.00 h	Evangelische Kirchengemeinde	Jugendgottesdienst, Kirche

Bitte beachten Sie auch die Aktualisierungen auf der Homepage des Linnerer Bockschießer:  
[www.linnerer-backschiesser.de](http://www.linnerer-backschiesser.de)



## Reiseagentur Will `Ihr Reisebüro vor Ort!`



All meinen Kunden sowie  
 Kleinlindener Bürgern wünschen wir  
 frohe, besinnliche Weihnachten  
 und ein gutes, gesundes Jahr 2014!

Kerstin Will



E-Mail: [tmgreisen-will@freenet.de](mailto:tmgreisen-will@freenet.de) • Homepage: [www.hubi.reisepreisvergleich.de](http://www.hubi.reisepreisvergleich.de)  
 Zum Maipplatz 21 • 35398 Gießen-Kleinlinden • Tel. + Fax 0641-22059



**ZORN REICH WYPCHOL DÖRING**

Rechtsanwälte in Sozietät



Design: Werbeagentur media artistic, Gießen



**Jörg Reich**  
Rechtsanwalt

- » Arbeitsrecht
- » Bank- u. Kapitalmarktrecht
- » Gewerblicher Rechtsschutz
- » Vertragsrecht



**Beate Wypchol**  
Rechtsanwältin

- » Familienrecht
- » Erbrecht
- » Verkehrsrecht
- » Beratung auch in polnischer Sprache



**Dominic Döring**  
Rechtsanwalt

- » Mietrecht & Leasing
- » Gewerblicher Rechtsschutz
- » Urheberrecht
- » Medien-, IT-Recht
- » Vertragsrecht

Vereinbaren Sie jetzt  
einen Beratungstermin  
**0641/20 21 21**



**Mit Recht für Sie da.**

**Zorn Reich Wypchol Döring**  
Rechtsanwälte in Sozietät  
Wetzlarer Straße 95  
35398 Gießen

Telefon: 0641/20 21 21  
Telefax: 0641/28 73 0  
info@zrwd.de · www.zrwd.de



## Terminbesprechung

Mitglieder der Kleinlindener Ortsvereine trafen sich am 22. November zu ihrer jährlichen Sitzung im Bürgerhaus. Das Treffen gilt der Abstimmung ihrer Termine im kommenden Jahr, um Überschneidungen zu vermeiden, und dient gleichzeitig der Werbung für eigene Veranstaltungen. Die Leitung der Sitzung hatten Bernhard Lenz und Dagmar Hinterlang (Kulturkreis Kleinlinden/„Linneseer Backschießer“) und Gerd Zörb als Vertreter der Vereinsgemeinschaft. Gerd Zörb berichtete von den Bemühungen zum Erhalt des Kleinlindener Grillplatzes. Jubiläen stehen beim TSV Kleinlinden (125 Jahre) und beim evangelischen Posaunenchor (160 Jahre) an.



*Gerd Zörb hat einen Kunstleitpfosten mit Bockschießern gestaltet*

Der Posaunenchor ist der älteste in Hessen und der drittälteste in Deutschland. Am 1. Mai richtet der Kulturkreis wieder seinen beliebten Jazzfrühschoppen aus. Ein von der Burschen- und Mädchenschaft veranstaltetes Dorffest wird es im Jahr 2014 nicht geben. Der ehemalige Kirmesstermin (letzter Sonntag im August) sollte aber erhalten bleiben, meinte Zörb. Die Vereinsgemeinschaft denke über ein Trachten- und Wiesn-Fest am letzten August-Wochenende nach, berichtete der Vorsitzende. Daneben stehen gesellige, musikalische, informative und sportliche Veranstaltungen in bewährter Tradition auf dem Programm. Auch sind Beiträge zur Landesgartenschau geplant. Einzelheiten sind ab Mitte Januar 2014 der Homepage des „Linneseer Backschießer“ zu entnehmen ([www.linneseer-backschießer.de](http://www.linneseer-backschießer.de)). Dort finden sich auch die Kontaktadressen aller Ortsvereine.

### Schon gehört?

Radfahrer und Gesangsverein „Harmonie“ benötigen am selben Tag einen Raum im Bürgerhaus (15. Februar, Jahresversammlung). Gerd Kloske (Radfahrervereinigung): „Ihr könnt die Bühne haben, dann könnt ihr auch singen.“

Regionale Unterschiede: Am 6. April findet ein Seniorenmittag statt. Um welche Uhrzeit? 11 Uhr? Nein, 15 Uhr. Dagmar Hinterlang, aus Hamburg stammend: „Das ist doch Nachmittag.“ Bernhard Lenz, aus Kleinlinden stammend: „Nein, Mittag!“ Dagmar Hinterlang: „In Norddeutschland ist dann aber schon Nachmittag.“

Grillfest am 1. Mai. Diesmal sind die „Bockschießer“ dran, die ja seit einigen Jahren im Wechsel mit der Feuerwehr das Grillfest ausrichten. Traditionelle Frage (Jürgen Sauer, FF): „Wie wird das Wetter?“

**Neubau**

**Altbauanierung**

**Energieberatung**



**Dipl. Ing. Ulrich Müller**  
Bürgermeister Jung Weg 8  
35398 Gießen

seit 25 Jahren Ihr verlässlicher Partner in Gießen und Rhein-Main.

Telefon:(0641) 25549

mobil: 0171 754 83 18

info@ulrichmueller.net

Alle Bestattungsarten  
Hausbesuche  
Bestattungsvorsorge (kostenfrei)  
Tag & Nacht - Regional & Überregional



**Individuelle Begleitung**

Jeden Trauerfall individuell begleiten, eine würdvolle Bestattung ermöglichen, Angehörigen zur Seite stehen und dabei ganz auf Ihre Anforderung einlassen - das ist mein Anspruch.



Beratung auf Wunsch in Ihrer häuslichen Umgebung

Galerie, Ausstellungen, Workshops  
Montag bis Donnerstag 15 - 18 Uhr und nach Vereinbarung

Irmgard Bodelle, Bestattungsfachkraft

Tel. 0641 - 966 1 977

Bahnhofstraße 24  
35390 Gießen

mail@bestattungen-bodelle.de  
www.bestattungen-bodelle.de

## Ausflug



Der Verein Freiwillige Feuerwehr Gießen-Klein-Linden e.V. war im September 2013 mit dem Reisebus unterwegs nach Ahrweiler. Rund 48 Vereinsmitglieder und Freunde besichtigten den ehemaligen, atombombensicheren Regierungsbunker der Bundesrepublik Deutschland. Hier sollten im „Ernstfall“ Bundeskanzler und Bundespräsident untergebracht werden. Am Nachmittag

gab es die Möglichkeit, die Innenstadt zu besichtigen oder an einer Weinprobe im gemütlichen Gewölbekeller der Weinmanufaktur Dagernova in der berühmten Pfälzer Weinregion teilzunehmen. Nach einem reichhaltigen, gemeinsamen Abendessen auf der „Fuchskaute“, dem höchsten Berg im Westerwald, ging es am Abend zurück nach Linnes.  
Philipp Greilich



**Die Feuerwehr Kleinlinden  
wünscht allen Lesern, den  
Vereinsmitgliedern mit Angehörigen  
und allen Bewohnern von Kleinlinden  
geruhsame Weihnachtsfeiertage  
und ein gesundes Neues Jahr.**



*Inh. Alexander Lutz  
Weigelstrasse 11  
35398 Giessen Kleinlinden  
Telefon: 0641-22721*

**Der Spezialist für ökologisch handwerklich hergestellte  
Backwaren, meisterlich und sorgfältig zubereitet aus den  
besten Zutaten nach unseren Familienrezepten.**

# **Bäckerei Lutz**

*Traditionsbetrieb seit 1925*

**Liebe Kunden,  
Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes  
Weihnachtsfest, sowie ein gesundes  
und glückliches Jahr 2014 !**

*Wie jedes Jahr erhalten Sie in unserer Bäckerei  
Weihnachtsgebäck aus eigener Herstellung, frei  
von Zusatzstoffen und künstlichen Aromen.*

*Ihre Bäckerei Lutz*

**Bitte vergessen Sie nicht  
Ihre Neujahrsbrezeln  
rechtzeitig vorzubestellen!**



# Fliesen-Bayerl



Thomas Bayerl

- ◆ Fliesen-Platten-Naturstein-Mosaik
- ◆ Bad u. Balkon Sanierung
- ◆ Fliesenverlegung

*Ihr Fliesen-, Platten- und Mosaikleger*

Bahnhofstr. 33 · 35435 Wettenberg-Wi.  
Tel. 0 64 06 - 69 81 · Fax 0 64 06 - 83 16 72  
Mobil 01 73 - 3 13 38 36 · t.bayerl@gmx.de



Was ist das Letzte im Leben?

**Die Hoffnung.**

[Diogenes von Sinope]



GEMEINSAM  
SCHWERE WEGE  
GEHEN

Tel. 0641 51655  
Turnstraße 19  
35396 Gießen

[www.kuemmel-bestattungen.de](http://www.kuemmel-bestattungen.de)

## Schneider Schreinerei + Fensterbau

Inhaber: E. Mittler, Schreinermeister

- ◆ Türen und Fenster in Holz und Kunststoff
- ◆ Rollläden und Klappläden
- ◆ Möbel und Innenausbau
- ◆ Holztrepfen
- ◆ Reparaturen und Service



**35398 Gießen-Kleinlinden**

Brandweg 17  
Telefon 0641 - 2 28 86  
Fax 0641 - 2 50 94 62

**35418 Alten-Buseck**

Grüner Rasen 8  
Telefon + Fax 06408 - 54 74 07

# FDP

Die Liberalen

Ihr Ansprechpartner:  
Dr. Klaus Dieter Greilich  
Hügelstraße 2  
Kleinlinden  
Tel. 22692

Sie wissen,  
was Leistung ist -  
wir finden, Leistung  
muss sich lohnen.

---

*Geruhssame Weihnachtsfeiertage  
und ein gesundes Neues Jahr  
wünscht  
Ihre FDP-Fraktion*

## Wichtige Telefonnummern!

Polizei-Notruf: 110 • Feuerwehr und Rettungsdienst: 112

### **Ärztliche Bereitschaftsdienstzentrale**

der Kassenärztlichen Vereinigung Gießen Telefon 06 41 / 4 50 91  
Hauptgebäude Uniklinikum, Klinikstr. 33

### **Augenärztliche Bereitschaftsdienstzentrale**

in der Augenklinik Gießen, Friedrichstr. 18, Telefon 06 41 / 9 85-4 64 44

### **Kindernotfallzentrale**

im Fachärzteezentrum am Agaplesion Evangelisches Krankenhaus,  
Paul-Zipp-Straße 171, Telefon 06 41 / 80 89 94 45

### **Notdienste der Apotheken an den Feiertagen:**

24.12.2013 Apotheke Klein-Linden Tel.: 0641/22229 Hegweg 2

25.12.2013 Hardt-Apotheke Tel.: 0641/962990 Krodorfer Str. 70

26.12.2013 Schwanen-Apotheke Tel.: 0641/51608 Gießener Str. 122

27.12.2013 Dürer-Apotheke Tel.: 0641/32288 Wiesecker Weg 75

28.12.2013 Adler-Apotheke Tel.: 0641/74311 Seltersweg 71

29.12.2013 Apotheke an der Südanlage Tel.: 0641/75556 Südanlage 11

30.12.2013 Löwen-Apotheke Tel.: 0641/74242 Friedrichstr. 11-13

31.12.2013 Apotheke am Theater Tel.: 0641/72666 Johannesstr. 5 A

**- Alle Angaben ohne Gewähr! -**



## Abfuhrkalender erschienen!

Mit der vorliegenden Ausgabe des „Linnenser Bockschießer“ erhalten Sie den Abfuhrkalender der Stadt Gießen. Bitte melden Sie sich im Redaktionsbüro unter Telefon 0641 / 25425, falls Sie keinen Kalender erhalten haben. Weitere Exemplare gibt es auch im Rewe Kleinlinden, Heerweg 14.





arnold  
raumausstattung

Wir wünschen Ihnen eine gesegnete Weihnachtszeit  
und einen guten Start in das neue Jahr.

[www.raumausstattung-arnold.de](http://www.raumausstattung-arnold.de)  
Frankfurter Strasse 367



Auch das Jahr 2013 ist wieder schneller  
vergangen, als wir es uns im Januar  
gewünscht haben.

In unserer schnellebigen Zeit haben wir  
zwischen den Jahren Zeit, Vergangem  
nachzuspüren, aber auch mit Freude das  
Jahr 2014 zu planen.

Dazu wünschen wir Ihnen und Ihrer  
Familie ruhige erholsame Tage, ein frohes  
Weihnachtsfest und dass alle Ihre Wünsche  
im Jahr 2014 in Erfüllung gehen.

Ihr Team der Tellervision



Wir Grüne im Ortsbeirat danken den Kleinlindener  
Bürgerinnen und Bürgern für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen allen ein gutes, zufrieden-  
stellendes Jahr 2014!

Schenken Sie uns auch weiterhin Ihr Vertrauen. Wir  
haben stets ein offenes Ohr für Ihre Anliegen und werden  
uns um eine Lösung bemühen.

Ihre

Christiane Janetzky-Klein

Claudia Tillmann

Prof. Dr. Frieder Lutz

## Klassentreffen!



„Sehen Sie die welken Blätter? Das sind wir!“ Ein Satz wie dieser könnte traurig stimmen. Am 13. Oktober fiel er in einem heiteren Zusammenhang, und zwar beim Klassentreffen der Geburtsjahrgänge 1932/33, von Menschen also, die auf ihren 80. Geburtstag bereits zurückblicken können. Helmut Drolsbach, heute wohnhaft in Lollar, hatte eingeladen. Adressiert war die Einladung an seine einstigen Mitschülerinnen und Mitschüler in Kleinlinden, wobei Gäste

herzlich willkommen waren. Die Zusammenkunft begann mit einem Gottesdienst in der evangelischen Kirche. Anschließend begab man sich zum Mittagessen und zu einem geselligen Beisammensein ins Bürgerhaus. Rolf Pfaff unterhielt die Anwesenden mit seiner „Quetschkommode“, Marianne Müller trug Gedichte vor. Anhand von Bildern, Texten und Liedern wurden mannigfaltige Erinnerungen geweckt.



## Herzlichen Glückwunsch!

Der 20-jährige Friseurgeselle Kim-Felix Gralla vom Friseursalon Gralla ist in Stuttgart bei der Messe „Hair and Style 2013“ zum Junioren-Hessenmeister seiner Zunft gekürt worden. Für Kim war es der letzte große Test vor dem Start zur Vorbereitung auf die Weltmeisterschaft im Mai in Frankfurt. Kim-Felix Gralla ist der einzige Hesse im Nationalkader.

Dipl.-Kfm.  
Dirk Uwe Kehl  
Jürgen Walter

**Steuerberater**

Stephan Kampermann  
Fachanwalt für Steuerrecht  
Simone Kreuter  
Fachanwältin für Arbeitsrecht

**Rechtsanwälte**

Wir sind Kooperationspartner auf den Gebieten:

- **Steuerberatung**
- **Rechtsberatung**
- **betriebswirtschaftliche Beratung**

Unsere **Tätigkeitsschwerpunkte** liegen in den Bereichen:

- steuerliche Beratung von Personen- und Kapitalgesellschaften
- steuerliche Beratung von Freiberuflern
- Erstellung von Jahresabschlüssen und Einnahmen-/ Überschuss-Rechnungen
- Erstellung von Jahresabschlüssen mit Plausibilitätsbeurteilung und Erstellungsbericht (§ 18 KWG)
- Erstellung der laufenden Finanz- und Lohn-Buchhaltung
- Erbschaft- und Schenkungsteuer
- Gesellschaftsvertragsrecht
- Unternehmensnachfolge / Erbregelung
- Arbeitsrecht
- Forderungs- und Mängelgewährleistungsangelegenheiten
- Existenzgründungsberatung / betriebswirtschaftliche Beratung

Telefon: 06 41 - 9 22 08-0

E-mail:

[info@Kehl-Walter-Steuerberater.de](mailto:info@Kehl-Walter-Steuerberater.de)

[www.Kehl-Walter-Steuerberater.de](http://www.Kehl-Walter-Steuerberater.de)

Wilhelm-Jung-Str. 3  
35398 Gießen-Kleinlinden

## Neue Praxis in Kleinlinden



*Dr. Thomas Spall (links) und Anouk Paparone-Spall (rechts) mit ihrem Praxisteam (von links) Dominique, Olga und Helene. Der achtjährige Pius demonstriert, mit welcher fröhlicher Gelassenheit man auf einem Zahnarztstuhl Platz nehmen kann.*

Die Zahnärzte Dr. Thomas und Anouk Paparone-Spall haben etwas aufzuweisen, was keiner ihrer Berufskollegen hat: einen direkten Zugang vom Behandlungszimmer zu einem Tresorraum. In diesem mit einer panzerfesten Tür und dicken Mauern ausgestatteten Raum wurden früher Geld und Wertpapiere der Kleinlindener Volksbank-Filiale in der Wetzlarer Straße aufbewahrt. Heute befindet sich dort das Röntgengerät der vor Kurzem neu eröffneten Praxis der beiden Gießener Ärzte für allgemeine Zahnheilkunde. Es kommt übrigens immer wieder einmal vor, dass Passanten mit einer Bankkarte in der Hand irritiert im Vorraum stehen und den Geldautomaten suchen, wie Thomas Spall

schmunzelnd berichtet. So ganz hat sich offenbar noch nicht herumgesprochen, was sich seit Anfang Dezember in der Wetzlarer Straße 11 befindet.

Bei einem Gesprächstermin mit dem „Linnenser Backschießer“ stellten Dr. Spall und seine Ehefrau ihre hellen, freundlich wirkenden Behandlungsräume und das nette Arzthelferinnenteam vor. Das Wartezimmer ist ein schöner Raum gleich neben dem Eingang, und die Tatsache, dass es besonders kinderfreundlich wirkt, ist vermutlich den beiden Sprösslingen des Hauses, den Zwillingen Pius und Piet, zu verdanken. Dr. Thomas Spall und Anouk Paparone-Spall haben in Gießen Zahnmedizin studiert. Tho-

mas Spall hat anschließend rund zehn Jahre lang in einer Gemeinschaftspraxis in Wettenberg gearbeitet. Gewohnt haben die beiden Ärzte über viele Jahre hinweg in der Gießener Südstadt und durch die geografische Nähe zu Kleinfinden erklärt sich vielleicht auch, warum die Räume in der Wetzlarer Straße als neues Domizil ausgewählt wurden. Eine zweijährige Weiterbildung in den Fachbereichen Chirurgie und Implantatprothetik hat das Ärzteeaar Spall für zwei Jahre nach Würzburg geführt. Anschließend folgte der Schritt in die Selbständigkeit.

Zahnarztpraxis Dr. Thomas Spall und Anouk Paparone-Spall  
Wetzlarer Str. 11

Sprechzeiten nach Vereinbarung:  
Mo, Mi + Do 8 bis 18 Uhr  
Di + Fr 8 bis 13 Uhr

Telefon 0641 / 39924036

Hinter der Praxis befindet sich ein großzügiger, kostenfreier Parkplatz.

---

## Nikolaus mit Liedern empfangen



Traditionell schon kam im Riehlwegviertel wieder der Nikolaus und wurde von den vielen Kindern des Kleinfinden Wohngebietes mit einigen Liedern empfangen. Mehrmals hatten die Kinder unter der Leitung von Regina Köther vorher geübt, um dem Nikolaus die Geschenkausgabe leicht zu machen. Auch die vielen Erwachsenen stimmten gerne in die Lieder ein und es entstand wieder eine wundervolle Atmosphäre. Der

Nikolaus ließ sich auch nicht lumpen und beförderte aus seinem großen Sack, neben Kartoffeln, doch auch noch für jedes Kind einen Geschenkbeutel. Es ist immer wieder toll, wie die Bewohner des Viertels gemeinsam viele Veranstaltungen organisieren. Fast alle Anwohner waren der Einladung gefolgt. Um den wärmenden, obligatorischen Feuertreimer verbrachten die gut gelaunten Gäste gemeinsam noch einige Stunden bei Glühwein und leckerem Essen.

Henry Mohr



# Staffellauf in die tschechische Partnerstadt 23. – 30. Mai 2014

## Von Gießen nach Hradec Králové



*Gemeinsam 661 km unterwegs*

*Freundschaft kennt keine Grenzen*

**Mit jedem Schritt kommen wir unserem Ziel näher**

Die Organisation und Vorbereitung vom Staffellauf erfolgt durch ehrenamtliches Engagement. Die Tagesetappen von 40 km bis 100 km werden auf drei Läuferteams aufgeteilt. Diese Läuferteams bestehen aus mindestens 6 Läuferinnen und Läufern, die sich ihren Staffelausschnitt untereinander aufteilen.

Für Unterkunft und Verpflegung kommen die Teilnehmer/-innen vom Staffellauf selber auf.

**Kontakt und nähere Informationen:**

Christiane Janetzky-Klein  
E-Mail: [cjk@tellervision.de](mailto:cjk@tellervision.de)

Oliver Lauff  
E-Mail: [o.lauff@lvg-marathon.de](mailto:o.lauff@lvg-marathon.de)

Sportamt Stadt Gießen  
E-Mail: [sportamt@giessen.de](mailto:sportamt@giessen.de)  
Telefon: 0641/306-1704





# Monika Lenz

Praxis für Physiotherapie

Einzelbehandlungen auf Verordnung  
**AUCH ALS HAUSBESUCHE**

Krankengymnastik  
Manuelle Therapie  
PNF  
Lymphdrainage  
Massage  
Schlingentisch/Extensionen  
Elektrotherapie  
Ultraschall  
Fango/Naturmoor  
Heißluft  
Eis

**In den besten Händen!**  
DIE PHYSIOTHERAPIE-EXPERTEN IN GIESSEN

Gruppen  
**OHNE VERORDNUNG**

Beckenbodentraining  
Wirbelsäulengymnastik  
Nordic Walking  
Medizinische Trainingstherapie

Frankfurter Straße 119 - 121  
35392 Gießen

Telefon: (0641) 2 94 67  
[www.physio-lenz.de](http://www.physio-lenz.de)



**Bürgermeister-Jung-Weg 17**  
**35398 Giessen-Kleinlinden**

privatärztliche **praxis**



**Dr.med. Klaus Döring**  
Facharzt für Innere Medizin  
mit fächerübergreifendem  
Schwerpunkt



### **Tätigkeitsfelder**

Prävention / Vorsorge , Atherosklerose-Screening, Herz- und Kreislauferkrankungen, Bluthochdruck, Diabetes, Adipositas, Männerleiden, Gefäßerkrankungen.  
Erkrankungen von Magen, Darm und inneren Organen  
Schilddrüsen-, Krebs- und Systemerkrankungen  
Lungenkrankheiten, Reise- und Sportmedizin

Tel.: 0641 / 2501366

**Bestellpraxis. Telefonische Anmeldung.**

## „Auch bei Regen und drei Grad über Null“



*Jan-Niklas Droste beim Preis von Bochum-Wiemelhausen (Foto Christopher Jobbs)*

Beim Gespräch mit dem „Backschießer“ befindet sich Jan-Niklas Droste gerade im Aufbruch zur Trainingswoche in Mallorca. Die Kellertür steht offen. Ein Teamkollege ist gekommen. Er nutzt die Räumlichkeiten, um sein Fahrrad für den Flug einzupacken. Gleiches hat auch Droste noch vor, widmet sich aber erst einmal dem Gespräch.

Der junge Radprofi ist in Kleinlinden kein Unbekannter, hat er doch erfolgreich auch Rennen für die Radfahrervereinigung gefahren. Jan-Niklas Droste (23) stammt aus Rinteln, hat 2009 sein Abitur gemacht und anschließend begonnen, Medizin zu studieren. Über die ZVS kam er nach Gießen und ist hier erst einmal hängen geblieben – sehr gerne, wie er betont, denn die Leute in Hessen hat er als sehr freundlich kennen gelernt. Mit dem Radfahren, oder bes-

ser gesagt mit dem Ausdauersport, ist er schon von Kindesbeinen an vertraut. Sein Vater war Marathonläufer, und mit dem Papa ist Jan-Niklas im Alter von elf Jahren mit Rad und Rucksack durch die Alpen gereist. Kunstturnen und Tischtennis hätten ihm auch gefallen, aber irgendwie war es dann doch das Mountainbike. Vom Virus des Rennsports infiziert wechselte er zum Straßenrennen und kam auch dort schnell zu Erfolgen. Seit diesem Jahr nun hat er einen Profivertrag. Auf Dauer nämlich ließen sich Studium und Radsportambitionen zeitlich nicht auf einen Nenner bringen. Am Ende des Jahres 2013 blickt Jan-Niklas Droste auf zwölf Siege, unter anderem das gewonnene Finale in der Rad-Bundesliga, zurück. Außerdem ist er dreifacher Landesmeister. Sein Traum wäre es, in die nächsthöhere Kategorie

des Radsports aufzusteigen, was dem ehrgeizigen und zugleich freundlichen jungen Mann sehr wohl gelingen mag. Die Tour de France allerdings ist auch in dieser Kategorie noch nicht dabei. Reizvoller sei ohnehin Paris-Roubaix oder die Flandern-Rundfahrt, relativiert der Kleinlindener die gängigen Erwartungen.

Wie sieht nun der Alltag eines Radprofis aus? Montags ist Ruhetag, d.h. an diesem Tag ist Ausschlafen bis 8 Uhr erlaubt. Nach dem Frühstück stehen Fitnessstudio und Athletiktraining auf dem Programm. Nachmittags folgen ein paar Laufeinheiten. Später bleibt Zeit für ein Treffen mit Freunden bei einem Kaffee. Nach einem solcherart „verbummelten“ Tag geht es strenger zur Sache. Ab dienstags nämlich geht es täglich drei bis fünf Stunden auf's Rad. Strecken von 100 bis 160 Kilometern führen Richtung Limburg oder bis zum Edersee. Anschließend noch für Klausuren zu lernen würde schwer fallen. Insofern ist Jan-Niklas froh, einen Sponsor gefunden zu haben. In puncto Ernährung ist viel Disziplin gefragt, aber frisches Gemüse, Obst und



*Fabrevorstellung bei der Bayern-Rundfahrt 2013 (Foto: Arne Mill)*

Vollkornprodukte würden auch Nicht-Sportlern munden. Achten muss Jan-Niklas Droste nicht so sehr auf Kalorien, sondern auf die richtige Zusammenstellung der Nahrung. Auf die Frage nach Dopingmitteln reagiert er gelassen. „Ich bin froh, dass es bei Ihnen erst die 15. Frage ist,“ meint er schmunzelnd, um dann darauf hinzuweisen, dass Doping – auch wenn es strikt zu verurteilen sei – ein Problem nicht allein des Leistungssports, sondern der Gesellschaft ansich ist. Selbst in Grundschulen sei der Leistungsdruck so groß, dass manche Schüler ihm nur mit Medikamenten gewachsen seien, meinte Droste. Insofern sollte man auf die Ursachen schauen, anstatt zu verurteilen, findet der junge Profi. Wieviel Disziplin ein Radsportler braucht, erschließt sich aus der Schilderung des Trainingsalltags. Anders als im Mannschaftssport muss ein Radfahrer die Leistung alleine bringen, auch bei Regen und bei drei Grad über Null. Bei derart ungemütlichem Wetter denkt selbst ein so engagierter Radrennfahrer wie Jan-Niklas Droste schon mal über andere Sportarten nach, wie er schmunzelnd bekennt. Dann nämlich könnte er sich vorstellen, Beachvolleyballer zu sein, im sonnigen Südafrika.



*Jan-Niklas Droste (links) und Teamkollege Alexander Grad beim Großen Straßenpreis von Mehlingen*

## Schützenclub „Roland“ hat einen neuen Schützenkönig

Am diesjährigen Königsschießen nahmen 41 Schützen teil, davon zehn Damen. Als erstes wurde bei der Jugend der Prinz mit dem Luftgewehr ausgeschossen. Dieser Titel ging an Luca Barth. Nach 96 Schuss mit dem Luftgewehr stand mit Heidi Schlosser die neue Schützenkönigin fest. Sie ist Nachfolgerin von Anneliese Deibel. Bei den Herren ging es nicht ganz so schnell. Zweiter Ritter wurde nach 231 Schuss mit dem KK-Sportgewehr Wolfgang Bisdorf. Nach weiteren 203 Schuss wurde der Vorsitzende Heinz Schlosser 1. Ritter. Neuer Schützenkönig und damit Nachfolger von Josef Schmitt wurde nach dem 215. Schuss auf den Adler Albert Deibel. Die Proklamation wurde vom 2. Vorsitzenden Karl Heinz Weller vorgenommen. Zum Abschluss des Königsschießens wurde mit dem



Foto (von links): Hajo Krautwurst, Heinz Schlosser, Luca Barth, Albert Deibel, Heidi Schlosser, Wolfgang Bisdorf und 2. Vorsitzender Karl Heinz Weller

KK-Sportgewehr die Ehrenscheibe ausgeschossen. Den besten Schuss erzielte mit Hajo Krautwurst ein Bogenschütze. Im Anschluss an das Königsschießen bekamen die Platzierten der Kreismeisterschaften ihre Urkunden überreicht.



Theda Thies und Eric Krefßner

Beim Kreispokal- und -königsschießen des Schützenkreises 53 Gießen waren die Schützen des SC „Roland“ sehr erfolgreich. Beim Kreispokalschießen mit dem Luftgewehr stellte die Mannschaft mit Tobias Becker, Eric Krefßner und Christian Schmitt den Sieger in der Schützenklasse. In der Einzelwertung belegten Tobias Becker und Eric Krefßner die Plätze 2 und 3. In der Damenklasse siegte Theda Thies in der Einzelwertung. Bei den Senioren belegte Wolfgang Bisdorf einen sehr guten dritten Platz. Bei den Luftpistolenschützen stellte der SC „Roland“ in der Einzelwertung Schützenklasse ebenfalls den Sieger. Woldemar Weber belegte den vierten Platz. In der Mannschaftswertung kam die Mannschaft mit Thomas Willa, Woldemar Weber und Christof Staudt auf den 3. Platz. Beim Kreiskönigsschießen schoss bei den Damen Theda Thies die beste 10 und wurde erneut Kreisschützenkönigin. Bei den Herren belegte Eric Krefßner den dritten Platz und wurde 2. Ritter. Außerdem wurden Jens Asbach und Andreas Linz für ihre Teilnahme an den Deutschen Meisterschaften des Deutschen Behindertensportverbandes geehrt.

Karl Heinz Weller



Gesellschaft für Immobilien-Marketing mbH  
Ein Unternehmen der Volksbank Mittelhessen

**Ihr Immobilienberater**  
für Klein-Linden und Umgebung.

Für vorgemerkte Kunden unserer Bank  
suchen wir:

Sie möchten Ihre Immobilie  
verkaufen oder sich den Traum  
eines Eigenheims verwirklichen?

**Einfamilien-, Zweifamilien-, Mehrfamilien-  
häuser sowie Grundstücke in Klein-Linden,  
Allendorf, Lützellinden und Umgebung.**

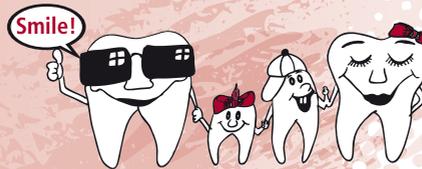
Herr **Andreas Lenz** steht  
Ihnen gerne zur Verfügung.  
**Tel.: 0641/93263-35**

Beabsichtigen Sie den Verkauf Ihrer Immo-  
bilie, würden wir uns freuen, wenn Sie sich  
mit uns in Verbindung setzen.

**Für den Anbieter arbeiten wir kostenfrei.**

Tel.: 0641/93263-0 • [www.imaxx.de](http://www.imaxx.de)

ERFAHRUNG UND KOMPETENZ FÜR EIN BEZAUBERNDEN LÄCHELN.



## DR. SABINE ERNST-STRAUF

ZAHNÄRZTIN FÜR KIEFERORTHOPÄDIE / MASTER DAMON

Mitglied des BDK und der KFO-IG · Fortbildungssiegel der Landeszahnärztekammer Hessen

- Damon-Behandlung
- Behandlung von Kindern und Jugendlichen
- Erwachsenenbehandlung
- Ganzheitliche Kieferorthopädie
- Mundschutz/Sportschutz
- Frühbehandlungen
- Funktionskieferorthopädie
- Knirscherschienen
- Kiefergelenksdiagnostik

Neugasse 6 · 35510 Butzbach · Telefon: 06033 972693 · [www.zahnfamilie.de](http://www.zahnfamilie.de)



*Willst Du was vom Rind und Schwein, dann schau bei*

## **"Mutter Schmidt"**

*Die Gaststätte mit  
"echt owerbessischer"  
Küche.*

*mal rein!  
Gaststätte*

Frankfurter Str. 257 • Tel. 06 41/2 96 28 • Fax 06 41/250 2299  
35398 Gießen - Kleinlinden

**Täglich geöffnet ab 17.00 Uhr, auf Anfrage auch früher.**

**Kein Ruhetag!**

# **REWE-Markt Lemp**

**„der freundliche Frische-Markt“**

**und Getränkemarkt mit großer Auswahl**

**Kleinlinden, Heerweg 14**

**Montag - Samstag 07.00 bis 22.00 Uhr**

**Tel: 0641 - 984070    FAX: 0641 - 9840722**

**mit Hessenlotto und RMV**

100 Menschen , 23 Bäume, 8 Baumarten, 7 Anlässe,  
5 Jahre, 3 Unterstützer, 1 Traktor und 1 Bank ...

... sind das Ergebnis der Arbeit des „Bäumchenpflanzvereins“ BSV Gießen e.V.



Am Hellberg, zwischen Kleinlinden & Allendorf, wächst jährlich das Erinnerungswäldchen. Dieses Jahr kamen fünf neue Bäume hinzu. Ob die Erinnerung an einen Verstorbenen, die Freude über die Taufe eines Kindes oder das Hochzeitsbäumchen, sind die Bäume auch in vielen Jahren noch sichtbares Zeichen des Ereignisses. Neben einer

zünftigen Brotzeit wurde gegraben, gepflanzt, stabilisiert und das Bäumchen vor Verbiss geschützt. Nächstes Jahr am ersten Samstag nach den Herbstferien wird wieder gepflanzt.  
Ist Ihr Baum dabei?

Christiane Janetzky-Klein,  
1. Vorsitzende BSV Gießen e.V.

## Einladung zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Gießen 5 – Kleinlinden

Durch Genossenschaftsbeschluss wird die Versammlung jeden zweiten Dienstag im März durchgeführt.

**11. März 2014 um 19.00 Uhr im  
Bürgerhaus Kleinlinden**

Auf Grundlage der Genossenschaftssatzung wird die vollständige

Tagesordnung der Genossenschaftsversammlung nicht mehr mit der Einladung veröffentlicht. Sie wird bei Versammlungsbeginn den anwesenden Jagdgenossen ausgehändigt.

Rinn (Jagdvorsteher)

# FIRST CLASS SERVICE!

**WIR SIND IHR ERFAHRENER  
HAUSTECHNIK-SPEZIALIST  
MIT DEM PLUS AN SERVICE!**

- Kompetenter Vollservice – von der Beratung bis zur Wartung
- Modernste Markentechnik
- Reparatur in eigener Meisterwerkstatt
- Qualität und Service für höchste Ansprüche

**Seipp**

**EURONICS**



# GRALLA

Frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr  
wünscht seinen Kunden und Freunden  
das Friseurteam GRALLA

**Die Toupet- und Zweithaarprofis**

Mit Krankenkassenzulassung und Direktabrechnung Ihrer Rezepte

☞ **21612**

Zum Maipplatz 28

☞ **21612**

**Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest  
sowie einen guten Start  
in das Jahr 2014**



SPD Ortsverein Kleinlinden  
35398 Gießen-Klein-Linden

Christiane



Müller

DAMEN & HERREN  
SALON

Katzenbach 18  
35398 Giessen | Kleinlinden

Telefon 0641 | 21 201

Fröhliche Weihnachten,  
viel Glück, Gesundheit und  
tolle Friesen  
für das neue Jahr wünschen wir Ihnen.

Wir danken unseren Kunden  
für das entgegengebrachte Vertrauen,  
wünschen frohe Weihnachten  
und alles Gute für 2014



Heizöl von Mengin



Unser Tipp ➔ Spar-Heizöl Agip FIAMMA  
Ihr Vorteil ➔ Einsparung bis zu 7 %  
Agip SCHWEFELARM ➔ umweltschonend

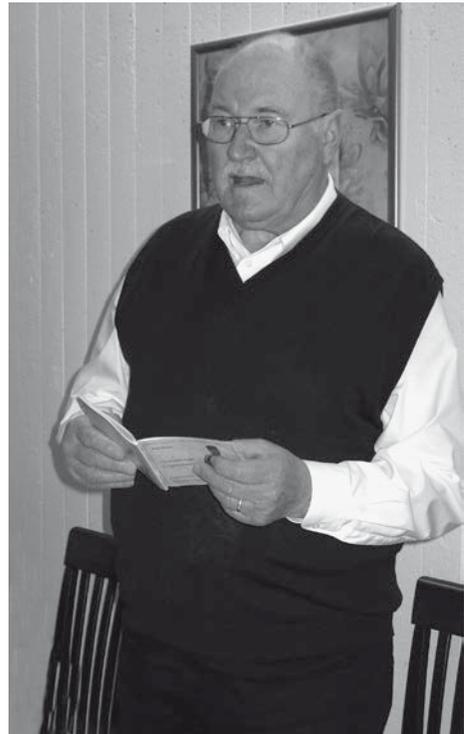
35440 Linden · ☎ 06403/7785999

## Schulkameraden trafen sich

Am 6. Dezember 2013 trafen sich die Schulkameraden des Jahrgangs 1934/35 zu einem geselligen Beisammensein im Bürgerhaus – genau 69 Jahre nach dem verheerenden Bombenangriff auf Kleinlinden, bei dem auch Angehörige des Schuljahrgangs ums Leben kamen.

Hugo Weigel begrüßte seine Klassenkameraden im adventlich geschmückten Saal, indem er einige wichtige Daten und Ereignisse ins Gedächtnis rief. So treffen sich die einstigen Schulkameraden regelmäßig seit einem halben Jahrhundert zu Wanderungen, Ausflugsfahrten und privaten Feiern wie beispielsweise zur Goldenen Hochzeit von Hugo und Christel Weigel im Jahr 2008. Die Schulentlassungsfeier fand am 29. September 1949 im Gasthaus „Zur deutschen Eiche“ statt.

1963 traf man sich im „Strümpfchen“, damals noch mit Lehrer Rau und Pfarrer König, in späteren Jahren wieder in der „Eiche“. Musikalische Beiträge von den „Peceos“ und den „Moskitos“ gehörten ebenso zum Programm wie das gemeinsame Singen. Hugo Weigel erinnerte an die Einschulung im Schuljahr 1941/42, an den Aufenthalt im Luftschutzbunker anstelle des Klassensaals in der Roten Schule und an Geschenke von amerikanischen Soldaten nach einem Auftritt im Lazarett. 1999 traf man sich zur Feier der Goldenen, 2009 zur Feier der Diamantenen Konfirmation.



Fotos: Hans Schmidt

## Gesunder Gedanke – Die Gesundheitskolumne



Patrick Keil geb. Frank  
Sportphysiotherapeut

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

herzlich Willkommen zur zweiten Ausgabe meiner Gesundheitskolumne. Fällt es Ihnen auch manchmal extrem schwer zu dieser Jahreszeit aus dem Bett zu kommen? Besonders wenn es draußen noch dunkel und ungemütlich ist? Das Gefühl kennt bestimmt jeder. Sie denken Ihr Leben sei hart? In Norwegen gibt es ein Dorf mit dem Namen Rjukan. Bisher lebten die 3500 Einwohner dort sieben Monate im Jahr, von September bis März, im Schatten hoher Berge. Sprich: Sieben Monate keine Sonne! Erst jetzt wurden einfache Spiegel an den Bergen angebracht, sodass die Sonnenstrahlen von der anderen Seite reflektiert werden können. Das Schattendasein hat somit ein Ende!

Zurück zu uns: Gönnen Sie sich ruhig längere Schlafphasen! Die positive Nachricht für uns alle: viel Schlaf, viel Wissen – während der Nachtruhe speichert unser Gehirn unbewusst Gelerntes am besten ab, das ergab eine Studie von Dr. Ines Wilhelm vom Institut für medizinische Psychologie der Universität Tübingen. Achten Sie also bewusst auf Ihren 7-8 stündigen Tiefschlaf. In dieser Zeit ist das Abspeichern der Inhalte am effektivsten und meist dauerhaft. Ein gutes Beispiel sind Kinder. Sie schlafen länger und tiefer als wir Erwachsene und können sich täglich immer wieder neues Wissen aneignen. Jeder weiß, wie unglaublich schnell die Entwicklung gerade im ersten Lebensjahr ist. Bitte verschlafen sie aber ab heute nicht den ganzen Winter, weil sie denken, dass Sie dann der neue Albert Einstein werden. Schlafen ist gesund - nicht zu kurz und nicht zu lang.

Apropos lang: Meine Physiotherapiepraxis „Gesunder Gedanke“ feierte im Dezember 2013 einjähriges Jubiläum. Das erste Jahr war unglaublich spannend und sehr lehrreich. Bedanken möchte ich mich bei allen Patienten, Interessenten und Helfern, die mir die Chance gegeben haben, hier in Kleinlinden Fuß zu fassen. Besonderen Dank gilt meiner kleinen Familie und Installateurmeister Ingolf Keil für die tatkräftige Unterstützung. Ich freue mich auf die nächsten Jahre mit Ihnen - hier in Kleinlinden.

Gut zu wissen: In der heutigen Zeit wird Interaktivität groß geschrieben – bei mir auch. Darum gebe ich Ihnen die Möglichkeit, Ihre persönlichen Fragen oder Anregungen zum Thema Gesundheit zu stellen. Einige Themen werde ich in meinen folgenden Kolumnen aufgreifen und beantworten: Auf dem Postweg (Anschrift unten) oder per Email: [frage@gesundergedanke.de](mailto:frage@gesundergedanke.de)

Ich wünsche Ihnen ein frohes neues Jahr 2014, atmen Sie tief durch, lockern Sie Ihre Schultern und bleiben Sie gesund.

Viele Grüße,  
Ihr Patrick Keil

Physiotherapie Gesunder Gedanke  
Lützellindener Str. 6a  
35398 Gießen  
Tel.: 0641/399 78 969  
[www.gesundergedanke.de](http://www.gesundergedanke.de)

## Spendenübergabe: Spannend und Spaßig



„Warum essen die Bakterien unsere Stinkerchen auf?“ Nicht nur diese Frage wurde beantwortet, sondern auch, warum Ratten sich immer besonders „freuen“, wenn Müsli und Christbaumkugeln in die Toilette geworfen werden! Dipl.-Ing. Patrick Kowal, Inhaber von KIT (Kanalinstandhaltung-Technologie P. Kowal) in Biebental, erklärte in vielen spannenden Experimenten seinen Beruf als Kanalisierungsberater. „Immer häufiger hat man mit Verstopfungen in Waschbecken oder Toilette zu tun, und oft passiert das aus Unkenntnis,“ so Kowal bei seinem Besuch in der Kindertagesstätte. „Als Vater habe ich ja gewissermaßen auch einen Bildungsauftrag und da ist mir das Kinderland empfohlen worden.

Mir gefällt, wie sich hier die Erzieher in kleinen Gruppen um die Kinder kümmern,“ meinte Kowal, und er hatte auch Geschenke mitgebracht. Christiane Salzmann, Vorsitzende einer der ältesten Gießener privaten Kindertagesstätten (gegründet 1972), und die Pädagogische Leiterin der Einrichtung, Karina Weller, erhielten einen Scheck über 500 Euro sowie Spielsachen für die 26 Kinder der Wiesen- und der Waldgruppe. Christiane Salzmann: „Man weiß doch selbst als Erwachsener gar nicht genau, wie das mit unseren Abwässern funktioniert und wie es unter unserem Haus aussieht.“ Die Kinderland-Kinder bedankten sich mit dem Nikolaus-Lied.

Bericht und Foto: Michael Franz

## Zahnarztpraxis Hans Gofy



Konservierende Zahnheilkunde, Prothetik,  
Parodontologie, Implantologie & Prophylaxe

**Tel.: 0641 – 202 172**

Frankfurter Straße 345, Gießen- Kleinlinden

Mo, Di und Do 08:00 – 12:00 und 14:00 – 17:00

Mi und Fr 08:00 – 12:00

## CONTAINERDIENST Stadt Gießen



 **0641- 306 1639**

[stadtreinigung@giessen.de](mailto:stadtreinigung@giessen.de)

## Wahlkampf und Familienfest

Auf der Jahreshauptversammlung blickte der CDU-Ortsverband Kleinlinden zum Jahresende auf das 40ste Jahr seines Bestehens zurück. In seinem Bericht konnte Vorsitzender Martin Schlicksupp ein rundum positives Fazit der vergangenen Amtszeit ziehen. Ein Erfolg sei der Einsatz für den Erhalt der Geschwindigkeitsbegrenzung in der Wetzlarer Straße. Entgegen der



*Der wiedergewählte Vorstand (von links): Eike Jakubowitz (2. Vorsitzender), Anja Helmchen (Schriftführerin), Winfried Wagenbach, Christel Weigel, Manfred Liedtke (alle Beisitzer) und Martin Schlicksupp (1. Vorsitzender)*



*Beim Familienfest hatten die Kleinen ihren Spaß beim Kinderschminken*

Komplettabschaffung sei zumindest ein Teilstück erhalten geblieben. Auch für das kommende Jahr sollen ungelöste Probleme aufgegriffen werden. Insbesondere die Problematik der Beheizung der Friedhofskapelle war Gegenstand der Diskussion. Darüber hinaus bedankte sich der Vorstand bei allen Mitgliedern und der Jungen Union für das Engagement im Bundes- und Landtagswahlkampf. Hierzu zählten nicht nur die traditionellen Wahlkampfstände vor dem REWE-Markt, sondern auch das als Familienfest ausgerichtete Grillen auf dem Hellberg. Eike Jakubowitz

## 125 Jahre TSV Klein-Linden

Einen ersten Hinweis auf das Jubiläum des TSV Klein-Linden geben die Kunstleipfosten, die am 9. Oktober 2013 in Anwesenheit von Bürgermeisterin Gerda Weigel-Greilich (3. von rechts) im Kreuzungsbereich Frankfurter Straße/Robert-Sommer-Straße aufgestellt wurden. Weiterer Vorbote sind die seit 7. Dezember 2013



verkauften Kalender des TSV. Die Kalender konnten am Glühweinstand vor dem „Ka-Fee“ erworben werden, sind aber auch künftig noch im Vereins- und Sportzentrum des TSV (Pfungstweide 14) zu den Geschäftszeiten erhältlich. Das Foto zeigt Andrea Ebenig (links) und Ursel Discher bei Präsentation der ersten Exemplare. Der Kalender kostet 5 Euro. Aus dem Verkauf kommt jeweils 1 Euro dem Gießener Hospiz-Verein zugute.

---

### Achtung!

Das neue Kursprogramm des TSV Klein-Linden für den Winter 2014 liegt vor.

Das Angebot umfasst eine Vielzahl von sportlichen Programmen, ob Step-Aerobic, Bodyforming, Hip-Hop oder Zumba.

Nähere Informationen gibt es auf der Homepage des TSV Kleinlinden [www.tsvkleinlinden.de](http://www.tsvkleinlinden.de) oder in der Geschäftsstelle des TSV in der Pfungstweide 14. Telefonische Rückfragen unter 0641 / 96 62 08 01. Die Geschäftsstelle hat dienstags, donnerstags und freitags (jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr) geöffnet.

## Turnen mit Spiel und Spaß

für Mädchen und Jungen  
von 3 – 5 Jahren

**Jeden Donnerstag von 16.30 – 17.30 Uhr**  
Turnhalle Pflingstweide/Sportplatz (TSV Klein-Linden)

---

## „Tanzen wie die Stars“

für Mädchen und Jungen  
von 6 – 9 Jahren

Kinder lieben es zu tanzen. Das macht ihnen Spaß und sie bekommen einen musikalischen Zugang zur Bewegung. Wir üben spielerisch kreative Tänze (Choreografien) mit immer neuen Schritten ein. Von einfachen Tänzen bis hin zur aktuellen Discomusik. Natürlich steht der Spaß im Vordergrund.

**Jeden Donnerstag von 17.30 – 18.30 Uhr**  
Turnhalle Pflingstweide/Sportplatz (TSV Klein-Linden)

---



*Brüder-Grimm-Schule - Tag der offenen Tür*

## Bürgersprechstunde geschlossen!

Aufgrund organisatorischer Änderungen, aber auch infolge städtischer Sparbemühungen werden die Verwaltungsstellen der Gießener Stadtteile künftig zu geänderten - und teilweise leicht verringerten - Sprechzeiten geöffnet haben. Darauf hat Oberbürgermeisterin Dietlind Grabe-Bolz hingewiesen. Die Änderungen der Zeiten orientierten sich dabei weitgehend an der bisher festgestellten Nachfrage der Bürger/innen in den Stadtteilen, sagte die Verwaltungschefin. Sie gehe daher davon aus, dass die Änderungen in den Stadtteilen zu keiner spürbaren Serviceverschlechterung für die Bürger/innen führten, so Grabe-Bolz. Das Kleinlindener Büro wird mangels Nachfrage ganz geschlossen. Dort war zuletzt nur eine zweistündige Sprechstunde angeboten worden, infolge fehlender technischer Möglichkeiten im evangelischen Gemeindehaus konnten zudem auch keine Pässe mehr beantragt werden - diese

Umstände haben letztlich dazu geführt, dass die Sprechstunde ganz eingestellt werden musste.

Die Bürger/innen aus Kleinlinden können aber gerne die Verwaltungsstelle in Gi.-Allendorf, Untergasse 34 (in der Mehrzweckhalle), Tel. 06403/2052 oder Gi.-Lützellinden, Rheinfelder Str. 17, Tel. 06403/2369 in Anspruch nehmen. Geöffnet ist die Verwaltungsstelle Gi.-Allendorf Mo 14-18 Uhr, Mi 8-12 Uhr und Gi.-Lützellinden Di 8-12 und 14-18 Uhr, Do 8-12 Uhr

Zudem steht natürlich das Gießener Stadtbüro auch den Stadtteilbewohner/innen zu den umfangreichen täglichen und durchgehenden Öffnungszeiten Mo-Do 8-18 Uhr, Fr 8-12 Uhr und auch Sa 10-13 Uhr zur Verfügung. Parkplätze in der Tiefgarage und der Busbahnhof Berliner Platz erleichtern zudem auch entfernter wohnenden Bürger/innen den Weg ins Rathaus.

Thomas Weber

### Impressum:

Der „**Linneser Bockschießer**“ erscheint vierteljährlich und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

**Auflage:** 2700 Stück

**Herausgeber:** Kulturkreis Kleinlinden im TSV Klein-Linden e.V.

**Geschäftsstelle:** Dagmar Hinterlang, Hermann-Rau-Str. 13, 35398 Gießen

Telefon: 0641/25425, Telefax: 0641/2500518, E-Mail: Linneser.Bockschiesser@t-online.de

**Bankverbindung:** Volksbank Mittelhessen (BLZ 513 90000), Konto-Nr. 78.1335.03

**Internetadresse:** [www.linneser-bockschiesser.de](http://www.linneser-bockschiesser.de)

**Redaktion & Anzeigen:** Sabine Bork, Dagmar Hinterlang, Hans-Dieter Klein, Bernhard Lenz

**Satz & Grafik:** Bernd Heilenz, Gießen **Druck:** Druckwerkstatt Ehgart & Albohn, Fernwald

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** 1. März; 1. Juni; 1. September; 1. Dezember, für die jeweils nächste Ausgabe. Veranstaltungshinweise von Ortsvereinen werden kostenlos abgedruckt, sofern sie keinen kommerziellen Hintergrund haben (für Fehler oder Änderungen keine Gewähr). Namentlich gezeichnete Beiträge spiegeln nicht unbedingt die Meinung der Redaktion. Für eingesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigenvorlagen kann keine Gewähr übernommen werden. Nachdruck und Veröffentlichung des Inhalts nur mit Genehmigung des Herausgebers! Die Redaktion behält es sich vor, Leserbriefe in gekürzter Fassung wiederzugeben. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Die Gestaltung von Anzeigen für den „Linneser Bockschießer“ kann von uns übernommen werden. Die Neugestaltung einer Anzeige wird nach Aufwand berechnet.

# Heizt auch in Sachen Stromerzeugung richtig ein: Vitotwin 300-W.



Deckt den kompletten Wärmebedarf und die Grundlast des Strombedarfs eines Einfamilienhauses:

- Mikro-KWK mit autarker Wärmeversorgung dank integriertem Gas-Brennwertkessel
- Ideal zur Modernisierung von Ein- und Zweifamilienhäusern
- Laufruhiger und wartungsfreier Stirling-Motor
- Staatliche Förderung für erzeugten Strom

Wir beraten Sie gern:



Reiner Förster GmbH & Co. KG

Tel. 0 64 41-2 09 97 0

[www.foerster-team.de](http://www.foerster-team.de)

**VIESSMANN**

# KOMET

Wärmetechnik

**Wir lassen Sie nicht  
im Kalten sitzen!**

- 24-Stunden-Notdienst
- Heizung
- Bäder · Sanitär
- Energieberatung
- Gas- und Ölfeuerung

*Der persönliche Servicepartner –  
ganz in Ihrer Nähe!*

# KOMET

KOMET GmbH · Siemensstraße 24 · 35394 Gießen  
Telefon (0641) 81041 · Telefax (0641) 83468